

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 20 (1902)
Heft: 442

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken. — Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses. — Offizielle und private Diskontokasse. — Deutsche permanente Ausstellung für Arbeiterwohlthum. — Versicherungswesen. — Assurances. — Literatur.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1902. 13. Dezember. Die Firma H. Neithardt-Stierlin in Altstätten (S. H. A. B. vom 15. Februar 1895, Nr. 39, pag. 155) ist infolge Verkaufes erloschen.

Inhaber der Firma J. Bérard-Günthardt in Altstätten ist Jacques Bérard, von Davos-Platz, in Altstätten, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Hotel-Restaurant. Hotel Drei Könige.

13. Dezember. Die Firma J. Häne in Wil (S. H. A. B. vom 11. Juni 1883, pag. 684) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaber der Firma Emil Häne in Wil ist Emil Häne, von Kirchberg, in Wil, welcher die Aktiven und Passiven der erloschenen Firma übernimmt. Mech. Stickerei und Fergerei. Toggenburgerstrasse.

Aargau — Argovie — Argovia

Berzirk Aarau.

1902. 13. Dezember. Inhaberin der Firma E. Baumann, in Aarau, ist Frau Elisabeth Baumann geb. Gloor, von Schafisheim, in Aarau. Natur des Geschäftes: Kolonialwaren-, Korbwaren- und Rohrmöbelhandlung. Geschäftlokal: Kasinostrasse 657.

Berzirk Bremgarten.

13. Dezember. Inhaber der Firma Jakob Schmid, Strohfabrikant in Hägglingen ist Jakob Schmid, von und in Hägglingen. Natur des Geschäftes: Strohfabrikation. Geschäftlokal: Kirchstrasse. Die Firma erteilt Prokura an Leo Schmid, Sohn, von und in Hägglingen.

13. Dezember. In der Firma M. Köchli-Vock in Sarmentorf (S. H. A. B. 1896, pag. 386) ist folgende Aenderung zu konstatieren: Die Firma lautet nunmehr: M. Köchli-Baur.

Berzirk Brugg.

13. Dezember. Inhaber der Firma Johannes Suter, Säger u. Holzhandlung in Lauffohr ist Johannes Suter, von und in Lauffohr. Natur des Geschäftes: Sägerei und Holzhandlung.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1902. 9. décembre. La maison «Costina's Coffee Co.», dont le chef est Labieno Machado, à Milan, ayant son siège principal à Milan et qui a installé une succursale à Zurich, le 1^{er} octobre 1902, et inscrite comme succursale au registre du commerce de ce canton, le 15 octobre 1902, sous la raison Labieno Machado Costina's Coffee Co., établit ce jour, à Lausanne, une succursale sous cette dernière raison sociale. Cette succursale est gérée par Jordano Machado de Sousa, de St Paulo (Brésil), domicilié à Zurich I, fondé de procuration. Genre de commerce: Commerce de cafés et denrées coloniales. Magasin: 17, rue de Bourg.

9. décembre. La maison A. Borgeaud, imprimerie, à Lausanne (F. o. s. du c. du 8 mai 1883), confère procuration à Alexis Ravessoud, de Pully, domicilié à Lausanne.

11. décembre. La raison Rodolphe Beyeler, épicerie, grains et farines, à Lausanne (F. o. s. du c. des 30 décembre 1896, et 23 mai 1898), est radiée ensuite du décès du titulaire.

11. décembre. La raison sociale Nottaris et Dupuis, à Lausanne (F. o. s. du c. des 5 mai 1887, et 22 décembre 1892), est radiée ensuite de la dissolution de cette société.

L'associé Albino Nottaris, de Berzona (Tessin), domicilié à Lausanne, reprend sous la raison A. Nottaris, à Lausanne, la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «Nottaris et Dupuis». Genre de commerce: Fabrique de chapeaux de paille. Fabrique: à la Ponthaise. Magasins: 10, rue Haldimand, et 38, Grand St-Jean.

13. décembre. Viggo Rasmussen, de Skanderborg (Danemark), et Auguste Ballmer, de Bâle, les deux domiciliés à Lausanne, ont constitué sous la raison sociale Rasmussen et Ballmer, une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 1^{er} janvier 1902. Genre de commerce: Peinture décorative et artistique. Atelier: 19, Boulevard de Grancy.

Bureau de Morges.

12. décembre. Dans son assemblée du 15 juin 1902, la Société immobilière du batoir à grain de Lonay, société anonyme dont le siège est à Lonay (F. o. s. du c. du 22 septembre 1899, n^o 299, page 1204), a appelé aux fonctions de secrétaire Henri Cruchon, à Lonay, en remplacement de Charles Borboin décédé.

Bureau de Nyon.

12. décembre. La société anonyme Société électrique de la Côte, à Begnins (F. o. s. du c. du 30 septembre 1899, n^o 307, page 1237), a, dans ses assemblées générales des 12 avril et 20 septembre 1902, révisé ses statuts et apporté les modifications suivantes aux faits publiés: Le siège de la société est à Nyon. Le capital social est fixé à deux cent soixante mille francs (fr. 260,000), divisé en 1748 actions de première classe, de cent franc chacune, au porteur, entièrement libérées, et 852 actions anciennes, lesquelles, aussi entièrement libérées, passent en seconde classe et dont le montant nominal est réduit à 100 francs. Le président est Henri Thélin, avocat, domicilié à Vich, et le secrétaire Jules Denogent, domicilié à Nyon.

Bureau d'Orbe.

13. décembre. Dans son assemblée générale du 30 novembre 1902, l'association, fondée le 28 mars 1897, sous le nom de Syndicat agricole du Moulin de la Foulle, à Croy (F. o. s. du c. du 5 juin 1897, n^o 151, page 619), a adopté de nouveaux statuts desquels il résulte notamment que:

La société continue à exister comme association dans le sens du titre XXVII C. O., mais sous la nouvelle raison sociale Syndicat agricole des Grands Moulins. La société a pour but l'exploitation des usines connues sous le nom de «Moulin Grobety», à Croy. La durée de la société est illimitée. Son siège reste fixé à Croy. La dissolution ne pourra avoir lieu qu'ensuite de la volonté régulièrement exprimée dans une assemblée convoquée ad hoc, par les deux tiers des voix des sociétaires. Les membres de la société sont exonérés de toute responsabilité individuelle quant aux engagements de l'association. Le capital social est indéterminé. Il se compose de parts nominatives de cinquante francs chacune. Il peut être augmenté par l'admission de nouveaux membres. Pour être membre de l'association, il faut être propriétaire d'au moins d'une part. Les parts sont transmissibles par succession, donation ou autrement, mais elles ne confèrent la qualité de sociétaire que si les nouveaux propriétaires ont été agréés par le conseil d'administration. Le transfert des parts n'est valable vis-à-vis de la société qu'après inscription à la souche. nul ne peut en demander le remboursement avant la liquidation de la société. Les titres d'apports sont indivisibles, la société ne reconnaît qu'un seul propriétaire. Les organes de la société sont: L'assemblée générale, le conseil d'administration, les contrôleurs. La société est administrée par un conseil d'administration de neuf membres, composé d'un président, d'un vice-président-caissier, d'un secrétaire et de six autres membres, nommés par l'assemblée générale pour deux ans et rééligibles. L'assemblée générale désigne en outre deux membres suppléants qui ne fonctionnent qu'en cas de vacance durant un exercice. Le président et le secrétaire signent tous les actes de la société et obligent seuls cette dernière par leurs signatures collectives vis-à-vis des tiers. Les publications émanant de la société auront lieu par insertion dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud. En cas de dissolution de la société, l'actif sera réparti entre les sociétaires proportionnellement aux titres d'apports possédés par chacun d'eux. Pour tous les cas non prévus dans les statuts, ils sont régis par les dispositions du titre XXVII C. O. Pour la première période de deux ans, le conseil d'administration est composé comme suit: Président: Jean Cavat, à Croy; vice-président-caissier: Auguste Benoit, à Croy; secrétaire: Georges Perreaud, à Romainmôtier; et membres: Julien Hautier, à Envy, Agénor Falquet, à La Praz, Henri Grandjean, à Juriens, François Charles, à Bofflens, Alexis Candaux, à Premier, Henri Cochet, à Premier. Sont suppléants: Jules Boulaz, à Romainmôtier, et Auguste Roy, à Bretonnières.

Bureau d'Oron.

12. décembre. Le chef de la maison François Destraz Stuby, à Essertens, est François Destraz, fils d'Alexis, d'Essertens, y domicilié. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, quincaillerie.

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.

Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulat.		Totaler Barverrät		Ungedeckte Zirkul.		Verfügb. Barsch.	
	1901	1900	1901	1900	1901	1900	1901	1900
Durchschn. - Moyenne	197,64	200,50	116,969	106,906	80,574	91,696	81,187	22,236
Maxima	220,874	226,270	129,836	111,393	108,183	114,377	48,264	26,199
Minima	186,688	184,451	110,735	106,328	66,611	76,477	18,765	17,268
I. - III. Quartal								
I - III ^{te} trimestre	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901
Durchschn. - Moyenne	202,037	195,778	114,043	114,321	87,994	81,457	26,281	29,279
Maxima	215,956	220,874	119,350	125,843	100,814	108,183	82,748	41,532
Minima	184,371	186,688	111,471	110,735	67,222	66,646	22,337	18,765
IV. Quartal								
IV ^{te} trimestre	1902	1901	1902	1901	1902	1901	1902	1901
4. Oktober - 4. Oktober	218,120	200,726	112,724	128,400	105,886	72,826	21,834	41,375
11. Oktober - 11. Oktober	218,123	199,004	113,820	128,866	104,303	70,138	21,920	42,105
18. Oktober - 18. Oktober	219,162	196,447	113,891	129,836	105,271	66,611	21,125	43,284
25. Oktober - 25. Oktober	220,618	198,054	114,108	128,860	106,413	69,194	21,075	42,267
1. Nov. - 1 ^{er} nov.	226,468	206,051	112,840	126,108	113,628	81,943	18,617	38,483
8. Nov. - 8. nov.	228,361	213,213	114,346	126,142	114,015	88,076	19,409	36,176
15. Nov. - 15. nov.	224,720	206,869	115,690	124,838	109,050	81,081	20,566	36,241
22. Nov. - 22. nov.	222,76	198,804	116,585	124,406	109,890	74,938	22,242	36,441
29. Nov. - 29. nov.	217,267	202,858	115,900	122,806	101,367	80,047	22,109	34,571
6. Dez. - 6. déc.	211,168	198,497	116,435	122,100	94,783	76,387	23,171	34,243
13. Dez. - 13. déc.	210,360	196,365	116,962	121,465	93,898	74,890	23,896	33,909

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 13. Dezember 1902.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 13 décembre 1902.

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Abrechnungsstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir à la chambre de compensation		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses		Uebrig Kassabestände		Total				
		Emission	Circulation	Gesetzl. Notendeck. 40% d. Zirkulation Couverture légale des billets 40% de la circulation	Frei verfügbare Teil Partie disponible	In Kassa En caisse		Bel. d. Abrechnungsstelle Conto B A la chambre de compensation Compte B		Autres valeurs en caisse				
						Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	18,850,000	18,712,400	5,484,960	1,746,740	—	711,500	—	106,516	46	119,507	99	8,169,224	45
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,969,450	787,780	144,330	—	86,000	—	13,470	75	14,506	65	1,045,087	40
3	Kantonalbank von Bern, Bern	19,580,000	18,419,600	7,367,930	3,692,165	—	2,368,000	—	16,755	75	140,018	12	13,584,858	87
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,982,600	793,040	91,120	—	134,550	—	2,946	96	144,341	13	1,165,993	09
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	18,000,000	17,816,950	7,126,780	911,485	—	430,750	—	165,846	15	18,821	71	8,648,182	86
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	1,000,000	936,950	394,780	52,785	—	38,200	—	1,923	50	11,100	73	498,789	23
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	5,000,000	4,928,300	1,971,320	771,950	—	517,250	—	10,862	32	178,811	41	3,450,193	73
8	Aargauische Bank, Aarau	6,000,000	5,945,100	2,378,040	731,450	—	443,750	—	16,637	57	16,463	17	3,586,240	74
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	968,550	387,420	119,205	—	418,850	—	3,426	95	143,292	30	1,072,194	25
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,985,150	794,060	106,745	—	90,500	—	6,945	89	43,027	20	1,095,278	09
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	996,050	398,420	299,820	—	151,500	—	17,799	45	110,192	90	977,732	35
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,929,700	1,571,880	210,850	—	276,150	—	60,470	80	21,830	12	2,140,980	92
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	6,000,000	5,846,350	2,338,540	855,040	—	754,250	—	7,723	70	70,287	75	4,025,841	45
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,625,800	9,450,320	455,600	—	1,122,400	—	350,696	85	47,232	95	11,426,249	80
15	Appenzell A.-Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,994,600	1,197,840	238,495	—	82,750	—	4,189	30	27,786	19	1,551,060	49
16	Bank in Basel, Basel	24,000,000	23,516,650	9,406,660	1,506,720	—	939,550	—	517,191	11	76,482	19	12,446,603	30
17	Bank in Luzern, Luzern	5,000,000	4,891,400	1,956,560	507,855	—	335,100	—	12,125	90	187,004	78	3,288,645	68
18	Zürcher Kantonalbank, Zürich	29,100,000	28,909,700	10,763,880	6,286,305	—	5,628,350	—	1,711,932	90	141,466	37	24,480,934	27
21	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	3,500,000	3,430,700	1,372,280	173,630	—	170,900	—	81,958	30	66,690	85	1,655,459	15
22	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,250,000	1,212,650	465,140	100,580	—	110,690	—	7,805	70	5,864	—	709,889	70
24	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	10,946,100	4,378,440	1,287,315	—	1,044,000	—	304,615	65	55,757	41	7,070,628	06
26	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,453,550	581,420	103,905	—	48,550	—	19,537	04	5,907	35	759,219	39
28	Kant. Spar- u. Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	983,100	393,240	90,040	—	28,600	—	6,485	91	3,713	59	521,979	50
30	Banque canton. neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,820,900	3,123,360	133,625	—	526,350	—	4,233	62	56,877	64	3,849,446	26
31	Banque commerc. neuchâtel., Neuchâtel	8,000,000	7,875,950	3,150,380	220,825	—	266,200	—	19,264	80	7,527	20	3,664,197	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	2,500,000	2,387,100	954,840	287,465	—	249,100	—	22,298	09	23,883	63	1,537,571	72
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	2,500,000	2,465,500	994,200	173,955	—	110,670	—	13,538	14	21,260	81	1,313,553	95
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	5,000,000	4,875,750	1,950,300	508,420	—	353,300	—	38,575	30	63,660	03	2,914,255	33
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	967,000	386,800	80,725	—	15,800	—	6,842	26	12,043	35	502,210	61
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,974,000	2,941,400	1,176,560	217,155	—	58,850	—	6,400	06	6,723	99	1,465,689	04
37	Credito Ticinese, Locarno	2,250,000	2,212,950	885,180	78,680	—	63,650	—	3,891	15	20,412	73	1,051,813	88
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	5,000,000	4,939,500	1,975,800	158,165	—	253,400	—	9,077	90	14,710	03	2,411,152	98
39	Zuger Kantonalbank, Zug	2,990,800	2,942,350	1,176,910	223,155	—	110,900	—	2,922	30	15,318	98	1,529,236	28
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	2,990,000	2,989,050	1,195,820	67,365	—	39,850	—	1,140	96	22,166	10	1,326,142	06
41	Basler Kantonalbank, Basel	9,960,000	9,787,000	3,914,800	868,260	—	807,050	—	9,369	50	65,158	41	5,664,637	91
42	Appenzell L.-Rh. Kant.-Bank, Appenzell	1,000,000	989,050	395,620	40,265	—	32,250	—	2,100	35	3,999	96	474,135	31
Stand am 6. Dezember 1902		239,944,800	232,665,300	93,068,120	23,895,690	—	18,718,650	—	3,586,919	33	1,978,434	77	141,245,814	10
Etat au 6 décembre		240,571,500	233,169,150	93,263,660	23,171,290	—	18,433,100	—	3,557,857	01	1,906,531	60	140,332,438	61
		— 626,700	— 493,850	— 197,540	— 724,400	—	— 285,550	—	— 29,062	32	— 71,903	17	— 913,375	49
Angewiesene Zirkulation Circulation accusée . . .		Fr. 232,665,300. —		Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 210,359,730. —		Gold — Or		Fr. 105,423,710. —				
* Wovon in Abschnitten von . . .		Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsstelle in Conto B . . .		Gesetzliche Barschaft . . .		Fr. 116,961,810. —		Silber — Argent . .		Fr. 11,538,100. —				
* Dont en coupures de . . .		Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B		Espèces légales en caisse		Fr. 93,397,920. —		Gesetzl. Barschaft Encaisse métallique		Fr. 116,961,810. —				
Stand am 6. Dezember 1902		Fr. 211,168,195. —		Noten in Händen Dritter Billets en mains de tiers		Fr. 210,359,730. —		Stand am 6. Dezember 1902		Fr. 94,733,245. —		Fr. 116,434,950. —		

Ausgewiesene Zirkulation (Circulation accusée) Fr. 232,665,300. —

* Wovon in Ab- Fr. 1000 Fr. 13,008,000
 schnitten von „ 500 „ 28,903,000
 * Dont en cou- „ 100 „ 137,095,700
 pures de „ 50 „ 53,658,600
 Fr. 232,665,300

Noten in Kassa der Banken u. bei der Abrechnungsstelle in Konto B
 Billets chez les banques et à la chambre de compensation en compte B
 Noten in Händen Dritter
 Billets en mains de tiers
 Stand am 6. Dezember 1902 Fr. 210,359,730. —
 Etat au 6 décembre Fr. 211,168,195. —

Noten in Händen Dritter
 Billets en mains de tiers
 Gesetliche Barschaft. . .
 Espèces légales en caisse
 Ungedekte Zirkulation
 Circulation non couverte
 Fr. 210,359,730. —
 Fr. 116,961,810. —
 Fr. 93,397,920. —

Gold — Or Fr. 105,423,710. —
 Silber — Argent Fr. 11,638,100. —
 Gesetl. Barschaft . . .
 Encaisse métallique
 Fr. 116,961,810. —

Fr. 94,733,245. —

Fr. 116,434,950. —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 13. Dezember 1902. — Du 13 décembre 1902.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten-Emission Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi						Total
			Noten und Banken in Kassa u. b. d. Abrech- nungsstelle, Conto B	Cheque, Innet 8 Tagen fällige Depot- u. Kassa- scheine von Banken	Innet 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassa- scheine, Obligations und Coupons	
					Schweizer Wechsel	Ausland-Wechsel	Lombard-Wechsel		
			Billets d'autres banques et avoir à la chambre de compen- sation, compte B	Cheques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Effets sur la Suisse	Effets sur l'étranger	Avances sur naufrage	Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	
5	Bank in St. Gallen	18,000,000	596,096. 15	— —	7,742,632. 20	2,050,678. 90	3,964,750. —	— —	14,353,957. 25
14	Banque du Commerce, à Genève	24,000,000	1,473,096. 85	— —	9,917,430. 35	2,033,103. 90	1,357,900. —	950,000. —	15,731,536. 10
17	Bank in Basel	24,000,000	1,456,741. 11	— —	9,917,998. 81	5,547,212. —	9,241,303. 50	— —	26,163,255. 42
31	Banque commerciale neuchâteloise	8,000,000	285,464. 80	— —	6,773,277. 32	453,130. 70	668,410. —	— —	8,180,282. 82
Stand am 6. Dezember } Etat au 6 décembre } 1902		74,000,000	3,811,398. 91	— —	34,351,238. 68	10,084,030. 50	15,232,363. 50	950,000. —	64,429,031. 59
		73,910,000	3,556,040. 96	— —	35,355,597. 79	9,755,734. 15	15,246,413. 50	950,000. —	64,863,786. 40
		+ 90,000	+ 255,357. 95	— —	— 1,004,359. 11	+ 328,296. 35	— 14,050. —	— —	— 484,764. 81

Aktiven — Actif					Passiven — Passif				
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture des billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrigc kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courté échéance	Total	Noten- Zirkulation Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	8,038,265. —	14,353,957. 25	195,888. 85	22,588,111. 10	17,816,950	620,553. 43	— —	18,487,503. 43
14	Banque du Commerce, à Genève	9,905,920.	15,731,536. 10	848,266. 30	26,485,722. 40	23,625,800	1,077,501. 15	— —	24,708,301. 15
17	Bank in Basel	10,913,380.	26,163,255. 42	986,350. 12	38,062,985. 54	23,516,650	5,016,060. 07	— —	28,592,710. 07
31	Banque commerciale neuchâteloise	3,371,205. —	8,180,282. 82	62,038. 13	11,613,525. 95	5,675,950	560,403. 76	— —	8,436,353. 76
Stand am 6. Dezember } Etat au 6 décembre } 1902		+ 32,228,770. —	64,429,031. 59	2,092,543. 40	98,760,344. 99	72,835,850	7,274,518. 41	— —	80,109,868. 41
		32,109,415. —	64,863,786. 40	2,986,609. 62	99,969,811. 02	72,872,200	8,368,311. 56	— —	81,280,511. 56
		+ 119,355. —	— 434,764. 81	— 894,066. 22	— 1,209,466. 03	— 36,850	— 1,083,793. 15	— —	— 1,120,643. 15

† Ohne Fr. 26,075. 98 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 26,075. 98 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.
 13. Dezember 1902. — Offizieller Diskontsatz der schweizerischen Emissionsbanken: $\frac{4}{100}$ %, gültig seit 17. Oktober 1902.
 13 décembre 1902. — Taux d'escompte officiel des banques d'émission suisses: $\frac{4}{100}$ %, valable depuis le 17 octobre 1902.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Offizielle und private Diskontosätze.

Mitgeteilt von der Kantonalbank Bern.

(Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langfristige Accepte.)

	Schweiz		Belgien		Deutschland		Holland		Malland		London		Paris		Wien		St. Petersburg		New-York
1902	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	on call
5. Juli	3 1/2	2 1/2	—	—	3	1 1/2	3	2 1/2	—	—	3	2 1/2	3	2 1/2	—	—	—	—	—
12. "	3 1/2	2 1/2	—	—	3	1 1/2	3	2 1/2	—	—	3	2 1/2	3	2 1/2	—	—	—	—	—
19. "	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	3	2 1/2	—	—	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
26. "	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	4 1/2	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
2. August	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	4 1/2	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
9. "	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	4 1/2	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
16. "	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	4 1/2	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
23. "	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	4 1/2	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
30. "	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	4 1/2	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
6. September	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	4 1/2	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
13. "	3 1/2	2 1/2	3	2 1/4	3	1 1/2	—	—	5	4 1/2	3	2 1/2	3	2 1/4	3 1/2	2 1/2	4	—	—
20. "	4	3 1/4	3	2 1/4	3	2 1/2	3	2 1/2	5	4 1/2	3	3	3	2	3 1/2	2 1/2	—	—	nach 20 % am gleichen Tage: 12. Sept. 8-18 1/2 % am Schluss 12 1/2 % 23. Sept.
27. "	4	3 1/4	3	2 1/4	3	2 1/2	3	2 1/2	5	5	3	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	7 1/2 %
4. Oktober	4	3 1/4	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	13 1/2 % am 13. Okt.
11. "	4	3 1/4	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	5-7 Schluss 5 am 11. Okt.
18. "	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	4 am 24. Okt.
25. "	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	6
1. November	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	5-6
8. "	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	4
15. "	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	5 1/2, Schluss 5 1/2
22. "	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	4
29. "	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	4-6 am Schluss 1 1/2 % 23. Nov.
6. Dezember	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	5	1 1/2-6 1/2, Schluss 1-1 1/2
13. "	4 1/2	3 1/2	3	2 1/4	4	2 1/2	3	2 1/2	5	5	4	3 1/2	3	2 1/4	3 1/2	3 1/2	4 1/2	4	6

* Für dreimonatliche Papiere.

Verschiedenes — Divers.

Deutsche permanente Ausstellung für Arbeiterwohlthät. Das Deutsche Reich beabsichtigt die «Ständige Ausstellung für Arbeiterwohlthät» im kommenden Frühjahr zu eröffnen. Die Ausstellung soll vor allem auf dem Gebiete der Unfallverhütung in den beteiligten Kreisen der Arbeitgeber, der Arbeiter, der Ingenieure und anderer Sachkenner anregend und belehrend wirken und so zur Vertiefung der auf diesem Gebiete hervortretenden Fragen beitragen. Durch die öffentliche Zurschaufstellung einer Anzahl Maschinen, die bei dem ständigen Fortschreiten der Technik vielleicht nach wenigen Jahren zu dem Wert alten Eisens herabsinken würden, könne dieser Zweck nicht erreicht werden. Bleibenden Wert könne die Ausstellung vielmehr nur dann behalten, wenn sie dem Beschauer in ununterbrochenem Wechsel stets die neuesten Erfindungen zur Verhütung von Unfällen vorführe und wenn sie die Gelegenheit biete, die Wirkung der ausgestellten Schutzeinrichtungen während des Betriebes der gefährdenden Maschinen zu beobachten. Ergänzend hinzutreten müsse ferner die praktische Erläuterung der einzelnen Schautstücke durch belehrende Vorträge für Arbeitgeber und Arbeiter. Die Aufgaben des Instituts sollen indessen nicht auf die Unfallverhütung beschränkt bleiben, sondern die allgemeinen Fragen der Gewerbehygiene mit umfassen. Neue Einrichtungen zum Schutze gegen die Gewerkerkrankheiten, die ja vielfach als die mittelbare Ursache der Unfälle anzusehen seien, würden daher in gleicher Weise zur Ausstellung gelangen. Soll die Ausstellung in dieser Weise ein möglichst vollständiges und lebendiges Bild der technischen Bestrebungen und Erfolge im Bereiche der Arbeiterwohlthät darbieten, soll sie auf die öffentliche Besprechung aller auf diesem Gebiete hervortretenden Fragen fortgesetzt anregend und befruchtend einwirken, so bedarf es vor allem der ständigen einmütigen Mitwirkung aller beteiligten Kreise, der Erfinder, der Aufsichtsbeamten, der Arbeitgeber und Arbeitnehmer. Jede Parteistellung muss gegenüber der Grösse der rein humanitären Aufgaben des Instituts verschwinden. Bei dieser Gelegenheit sei wiederholt auf die permanente eidg. fabrikyhygienische Ausstellung in Zürich hingewiesen.

— **Versicherungswesen.** In Anwendung von Art. 3 des Bundesgesetzes vom 25. Juni 1885 hat der Bundesrat am 8. Dezember der «Mutuelle Chevaline Suisse», Gesellschaft für gegenseitige Versicherung auf den Todesfall bei Pferden, in Lausanne, die Ermächtigung zum Abschluss von Versicherungen in der Schweiz, wie sie in ihren Statuten vorgesehen sind, erteilt. Diese Ermächtigung ist gültig bis zum 14. Oktober 1904.

— **Assurances.** En application de l'article 3 de la loi fédérale du 25 juin 1885, le conseil fédéral autorise la «Mutuelle Chevaline Suisse», société d'assurances mutuelles contre la mortalité des chevaux, à Lausanne, à faire en Suisse des opérations d'assurances de la nature de celles prévues dans ses statuts. Cette autorisation est valable jusqu'au 14 octobre 1904.

Literatur. General Chr. R. de Wet, der Kampf zwischen Bur und Briten (der dreijährige Krieg). Deutsche Originalausgabe mit Illustrationen, Kartenskizzen und dem Bildnis des Verfassers. Kattowitz u. Leipzig, Karl Siwian 1902, in Prachtband geb. Mk. 12.50 (454 Seiten).

Dasselbe Werk für die Jugend freibearbeitet von A. O. Klausmann, mit Karten und Illustrationen, in demselben Verlag (292 Seiten, elegant gebunden Mk. 4.50).

Das in holländischer Sprache verfasste Original ist soeben gleichzeitig auch in deutscher, französischer und englischer Übersetzung erschienen. Die deutsche Übersetzung liest sich wie ein Original. Der Verfasser hat in diesem Buche seine persönlichen Erlebnisse in dem Kampfe eines kleinen Volkes der Gegenwart und Zukunft nicht allein dem afrikanischen Volk, sondern der ganzen zivilisierten Welt dargelegt; der Wille des Autors ist, nichts als die Wahrheit zu sagen, wenn er auch nicht die ganze Wahrheit zu offenbaren vermag. Wichtiger als das militärische Interesse an der Führung des Kleinkrieges, dem Aufklärungsdienst und der Geschicklichkeit de Wet's erscheinen uns die freimütigen Ausführungen über Freund und Feind. So tadelt de Wet die Pflichtvergessenheit mancher Stammesgenossen und die schamlose Gleichgültigkeit der transvaalischen Regierung ganz unverhohlen. Vielleicht erscheint aber einem objektiveren Beobachter das Zurücktreten mancher Buren von dem verzweiflungsvollen und bald aussichtslos gewordenen Kampfe in einem milderen Lichte, als es der Oranjestaaten-General sieht. Ein starkes Cronjé'sches Heldentum, das glaubt siegen oder fallen zu müssen, hat jedenfalls den beiden Republiken nicht weniger geschadet als die spätere Verzögerung mancher gegenüber einer zehn- und zwanzigfachen, immer wachsenden englischen Uebermacht. Und gewiss hat de Wet recht, wohl nur in einem andern Sinne, als er es meint, wenn er sagt: „Nur mit Zäbueknirschen kann man daran denken, dass ein Volk sich so leichtfertig in den Abgrund stürzt“. Das Buch zeigt uns, zur Enttäuschung mancher Schönredner, dass das Volk der Afrikaner neben guten auch mittelmässige und schlechte Elemente enthält. Nicht ungestraft griff das Volk in alttestamentlicher Befangenheit zu den Waffen. Und wie die Buren das dürre, harte Wintergras hinter sich anzündeten, um die Engländer der Weide für ihre Ochsen zu berauben, so brannten die Engländer die Farmen nieder, um die Verproviantierung der Buren zu verhindern. Von besonderem Interesse sind sodann die Daten auf pag. 296-454 bezüglich der Friedensunterhandlungen, samt der diplomatischen Korrespondenz vor und während des Krieges, wie den Protokollen der Zusammenkunft der Volksvertreter in Vereeniging, der Konferenz der Volksvertreter mit Kitchener und Milner und der ferneren Versammlung in Vereeniging im Mai 1902.

Wenn der Herausgeber der deutschen Ausgabe gewissermassen als Moral von der Geschichte hinstellen will: „dass auch in diesem Kriege das Militärsystem wieder einmal vollkommen Bankrott gemacht habe“, so widerspricht das ebensowohl den Tatsachen wie de Wets eigenen Worten (pag. 68): „dass selbst in dem grossen englischen Heere unverständliche Dinge vorkamen, gegen welche die Schutze, die wir oft gemacht haben, gar nicht in Betracht kommen“. Uns will vielmehr als wichtigste Lehre ebenso dieses wie auch anderer Kriege der Umstand erscheinen, dass Kriegführen ein recht unsicheres, unsicheres und brotloses Geschäft darstellt, das an dem natürlichen Gang der Entwicklung der massgebenden wirtschaftlichen und kulturellen Verhältnisse der betreffenden Völker kaum etwas zu ändern vermag. Die Ursache der Kriege beruht meistens auf einer falschen Einschätzung, einer zu günstigen eigenen und einer zu ungünstigen Einschätzung des Gegners. Daher ist die patriotische Begeisterung in der äusseren wie in der inneren Politik oft zweckmässigerweise durch eine vernünftige kritische Betrachtung und ruhige Ueberlegung zu ersetzen. De Wets Buch, das in klarer, meisterhafter Darstellung geschrieben ist, bildet eine vorzüglichste belehrende Lektüre und dürfte sich zur Anschaffung für die Bibliotheken von Handelsschulen und kaufmännischen Vereinen aufs beste eignen.

Annoncen-Pacht:
Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:
Rodolphe Mosse, Zürich, Bern, etc.

Lieferung von Brot, Fleisch und Fourage.

Für die Militärschulen und Kurse werden hiemit pro 1903 folgende Lieferungen ausgeschrieben:

Auf den Waffenplätzen:

- a. Bern: Brot und Fleisch.
- b. Aarau: Brot, Fleisch, Heu und Stroh.
- c. Liestal: Brot, Fleisch, Hafer, Heu und Stroh.

[2215]

Mit dem Lieferungsvertrag um Brot für die Waffenplätze Bern und Aarau wird ein Backvertrag verbunden; ausser dem Brotpreis ist in der Eingabe daher auch der geforderte Backlohn anzugeben.

Die neuen Lieferungsverschriften können bei unterzeichneter Amtsstelle bezogen werden.

Die Angebote sind versiegelt und mit der Aufschrift: «Angebot für Brot, Fleisch oder Fourage» bis zum 30. Dezember 1902 franko einzureichen an das

Eidgen. Oberkriegskommissariat.

Bern, den 12. Dezember 1902.

LOCARNO. Hôtel Locarno

am Lago Maggiore
Kopistation der Gotthardbahn.

Direkte Wagenverbindungen.

Das vollendetste Etablissement für den Winteraufenthalt im prächtigsten Winterklima Europas,

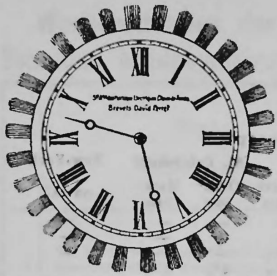
von allen ärztlichen Autoritäten und speziell vom Kgl. Bayr. Med.-Rat Prof. Dr. Martin proklamiert. [1945]

Die vorzüglichste n. dabei allernächste Winter- n. Vorfrühlingstation.

Deutscher Arzt. — Prospekt und Med.-Rat Martins Beschreibung gratis durch

Ball, Besitzer.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.



S.A. des horloges électriques David Perret.

Horloges électriques à remontage automatique.
Indépendantes de tout réseau.

Marche et réglage garantis.

Se fabriquent en tous genres:

Oeils de bœuf, cartels pour bureaux, magasins, administrations, cafés, ateliers, etc.
Régulateurs, pendules de cheminée en marbre, bronze, fantaisie pour appartements, etc.

Horloges de précision et de haute précision pour établissements scientifiques, observatoires, etc.

Distribution d'heure pour hôtels, gares, fabriques, etc.

HORLOGE IDÉALE: Le meilleur système connu à ce jour.

Marche ininterrompue sans entretien; économie de temps et d'argent.

Attestations officielles de 1^{er} ordre.

Bureaux et magasins à La Chaux-de-Fonds,

(2171)

Rue Daniel Jean Richard, n° 13.

Prämienobligationen-Anleihen v. 1899 f. d. Berner Stadttheater

Garantiert durch die Einwohnergemeinde Bern.

Ziehungsliste.

In der 4. Serien-Ziehung am 10. November abhin und in heutiger 4. Prämien-Ziehung sind gemäss Ziehungsplan die folgenden Serien, Nummern und Prämien herausgelost worden:

Serien	Nr. 1	Nr. 2	Nr. 3	Nr. 4	Nr. 5	Nr. 6	Nr. 7	Nr. 8	Nr. 9	Nr. 10
73	20	12	12	10	10	10	20	10	12	12
536	10	12	10	20	12	12	15	12	12	10
866	12	10	12	10	10	10	12	12	10	12
1601	10	20	12	12	12	12	10	10	10	10
1606	20	10	12	10	10	10	10	10	15	12
1656	10	15	12	12	10	10	500	12	10	10
1768	10	12	10	12	12	10	10	10	12	12
1813	10	50	12	10	10	10	12	12	10	10
2621	12	10	10	10	12	10	10	10	10	10
2632	10	12	10	15	15	10	12	10	10	15
2748	12	12	12	10	10	12	10	12	10	12
2908	10	10	10	10	10	10	10	10	12	50
3181	12	10	12	10	12	12	10	10	12	10
3248	12	10	10	10	10	12	12	10	10	12
3256	10	12	10	10	20	10	10	12	10	10
3265	12	10	12	10	12	15	10	10	10	12
3538	10	12	10	10	12	10	15	10	10	12
3639	10	10	10	12	10	10	10	12	12	12
3684	12	15	10	20	10	10	10	10	12	12
3994	10	10	10	10	12	12	12	10	10	10
4146	12	10	12	50	10	12	10	10	12	10
4352	10	5000	10	10	20	10	10	10	10	12
4358	10	12	10	12	10	10	10	10	10	10
4379	10	12	20	12	10	20	10	12	10	10
4427	10	50	10	10	10	10	10	10	10	10
4591	12	12	12	10	10	10	10	12	10	12
4652	10	10	10	12	12	10	12	10	10	10
5097	10	12	10	10	10	10	12	10	10	10
5747	10	10	12	12	12	12	10	12	12	50
5876	10	12	10	12	12	12	10	10	15	10

Diese 300 Prämienobligationen mit den entsprechenden Prämien im obenangewiesenen Betrage sind vom 10. Januar 1903 hinweg gegen Rückgabe der Titel bei der Stadtkasse in Bern spesenfrei zahlbar. Dieselben verjähren am 10. Januar 1913.

Restanten-Verzeichnis.

Folgende früher herausgeloste Prämienobligationen sind noch nicht eingelöst worden:

Serie 22, Nr. 5 Fr. 10.	Serie 2330, Nr. 7, 8 und 9 Fr. 10.
Serie 54, Nr. 4 Fr. 12, Nr. 1, 5, 9 und 10 à Fr. 10.	Serie 2367, Nr. 8 Fr. 10.
Serie 359, Nr. 1 und 2 à Fr. 10.	Serie 2379, Nr. 2, 3, 4, 5, 6, 7 und 8 à Fr. 10.
Serie 370, Nr. 10 Fr. 20.	Serie 2475, Nr. 1, 2 und 7 à Fr. 10, Nr. 6 Fr. 12.
Serie 553, Nr. 1, 2, 3, 4, 5 und 10 à Fr. 10, Nr. 6 Fr. 20, Nr. 9 Fr. 12.	Serie 2941, Nr. 5 Fr. 10.
Serie 582, Nr. 5, 7 und 10 à Fr. 10.	Serie 2967, Nr. 3, 4, 6, 7, 8, 9 und 10 à Fr. 10.
Serie 629, Nr. 7 Fr. 10.	Serie 2996, Nr. 8, 9 und 10 à Fr. 10.
Serie 861, Nr. 5 Fr. 20, Nr. 1, 2, 3, 4, 6 und 7 à Fr. 10.	Serie 3043, Nr. 9 Fr. 10, Nr. 10 Fr. 12.
Serie 900, Nr. 5 Fr. 10.	Serie 3213, Nr. 4 Fr. 12, Nr. 6 und 9 Fr. 10.
Serie 945, Nr. 4 Fr. 20, Nr. 2, 3 und 5 à Fr. 10.	Serie 3768, Nr. 1, 2, 3, 4, 5, 7 und 10 à Fr. 10, Nr. 8 und 9 à Fr. 12.
Serie 1020, Nr. 6 und 9 à Fr. 10.	Serie 3811, Nr. 4 Fr. 12.
Serie 1086, Nr. 1, 2 und 3 à Fr. 10.	Serie 5595, Nr. 8, 9 und 10 à Fr. 10.
Serie 1276, Nr. 7 Fr. 10.	Serie 5923, Nr. 10 Fr. 20, Nr. 2 Fr. 10.
Serie 1480, Nr. 2, 3, 4 und 5 à Fr. 10.	Serie 5925, Nr. 6 und 7 à Fr. 13, Nr. 3, 5 und 10 à Fr. 10.
Serie 1675, Nr. 9 Fr. 10.	
Serie 2039, Nr. 10 Fr. 10.	
Serie 2151, Nr. 7 und 8 à Fr. 10.	

Bern, den 10. Dezember 1902.

[2228]

Die städt. Finanzdirektion.

Buchdruckerei H. JEN: in Bern. — Imagerie H. Je t à Berne

Wechsel- mappen, Banknotenmappen, Dokumenteumappen, Aktenmappen.

Beste Qualität zu sehr vorteilhaften Preisen auf Lager.

Extra Grössen und Ausführungen nach Bestellung.

Muster u. Offerten zu Diensten.

Kaiser & Co., Bern.

[1819]

Junger Mann, welcher sich mit der Ausführung seiner Erfindung auf aerodynamischem Gebiete beschäftigt, wünscht zum weiteren Ausbau und zur Vollendung derselben mit

Kapitalisten

in Verbindung zu treten. Nur kapital-kraftige Selbstreflektanten erhalten Auskunft. — Gefl. Offerten unter Chiffre Z. G. 9107 an (2207)

Rudolf Mosse, Zürich.

Diplomierter 2229

Maschinentechniker

mit vierjähriger Praxis und guten Zeugnissen versehen, sucht persofort Stelle auf Bureau oder als Betriebs-leiter. — Gefl. Offerten unter Chiffre Z. K. 8935 an die Annoncen-Expd.

Rudolf Mosse, Zürich.

Ankauf von sämtlichen alten Metallen zum Tageskurs.
(1878) Picard Frères in Biel.

Adressen-Verlagsanstalt Zürich 11, J. (Gothardstr. 56) liefert Adressen aller Länder u. Branchen, sowie Bezugsquellen, auf Couverts, Listen u. gum. Streifen geschrieben. Portogar. Prosp. gr. (2192)

Comptoir d'Escompte du Jura, à Bâle.

Messieurs les actionnaires du Comptoir d'Escompte du Jura, à Bâle, sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour le lundi, 22 décembre 1902, à 2 heures de l'après-midi, à la Geltenzunft, Place du Marché, à Bâle.

Ordre du jour:

- 1^o Rapport du conseil d'administration sur la situation du comptoir.
- 2^o Décision à prendre concernant la continuation ou la liquidation de la société, éventuellement: Reconstruction de celle-ci.
- 3^o Réduction du montant nominal des actions actuelles et nouvelle émission d'actions pour compléter le capital.
- 4^o Revision des statuts.
- 5^o Nomination d'un nouveau conseil d'administration.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées contre dépôt des actions au Comptoir d'Escompte du Jura, à Bâle et à Delémont, d'ici au 20 décembre 1902, à 5 heures du soir. [2190]

Bâle, le 8 décembre 1902.

Le conseil d'administration.

Bei

geschlossener Rheinschiffahrt

empfehlen wir unsere regelmässigen Sammelladungen für alle Arten Güter ab Amsterdam und Rotterdam. Die Güter sind zu überweisen

in Amsterdam an Herrn P. H. Fruijt,
in Rotterdam an Herren F. A. Voigt & Co.

[2167]

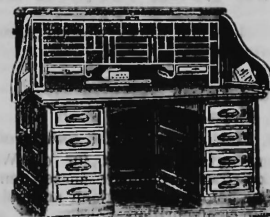
Hediger & Co., Basel.

Reichhaltige Auswahl in Rolljalousie-Pulten

amerikan. System. Prima Schweizerfabrikat.

Fächer-Einteilung auf schweizerische Papierformate. Speziellen Wünschen betreffend Einteilung, Grösse und Ausarbeitung kann prompt entsprochen werden. [1941]

Für exakte
und solide
Arbeit
leisten
Garantie.



Illustrierter
Katalog
auf gef.
Verlangen
franko.

Rüegg-Naegeli & Cie., Zürich.

Vollständige Bureau-Einrichtungen. — Geschäftsbücher.

Bahnhofstrasse 27. Buchdruckerei. Maneggplatz 7.